

مدرس اعدا درس شهرستان لیسریان

نام و نام خانوادگی: مرزا زاهدی	بسمه تعالی	نمره یا عدد:
نام دبیر: مرزا خان اسیری	الحسب	نمره یا حروف:
پایه: نهم	۲۷	انضاء:
شماره صندلی:	ت	
آزمون درس: عربی	تاریخ امتحان: ۶ آذر	زمان:

تعداد سوالات: ۶۶ سوال

(مهارت واژه شناسی ۲,۵ نمره)

(۱) فقط کلمه هایی که زیر آن خط کشیده شده است را معنی کنید. (۰,۴ نمره)
کُتِبَ التِّلْمِیذُ صَحِیفَةً جَدَارِیَّةً. (.....) (مورزیایر) (.....) (فصلین)

(۲) در هر ردیف مشخص کنید کدام کلمه با بقیه هماهنگ است. (۰,۴ نمره)

(الف) خریف ☐ صیف ☐ ریح ☒ شتاء ☐
(ب) شارع ☐ ساحة ☐ رصیف ☐ خاتم ☒

(۳) کلمات مترادف و متضاد را از میان کلمات انتخاب کنید و در جای مناسب خود بنویسید. (۰,۴ نمره)

(تلمیذ - جمال - بشار - طالب - قبیح)

جَمال = قبیح = طالب = قبیح =

(۴) نام هر تصویر را کنار آن بنویسید. (۱ نمره) (جسر - غراب - کُرَةُ الْقَدَم - طَیِّب - مَمَرٌ مَشَاة)



.....

.....

.....

.....

(مهارت کاربرد قواعد ۲,۵ نمره)

(۵) ریشه (حروف اصلی) و وزن هر یک از کلمات زیر را بنویسید. (۱ نمره)

(الف) أخرج ریشه: (.....) وزن: (.....)

(ب) مُسَافِر ریشه: (.....) وزن: (.....)

(۶) در جمله های زیر یک فعل ماضی و یک فعل مضارع پیدا کنید. (۰,۴ نمره)

شاهد تجاراً و سأل: ماذا تطلب مني؟ ماضی: (.....) مضارع: (.....)

(۷) فعل امر مناسب را انتخاب کنید و در جای خود قرار دهید. (۰,۴ نمره)

یا فاطمة! أَلْبَسِي..... الدُّرُسَ. (اكتب - اکتبی)

۸) فعل مناسب هر ضمیر را انتخاب کنید. (۴۰ نمره)

الف) أَنَا (ذَهَبْتُ - ذَهَبْتُمْ - أَذْهَبْتُ)

ب) أَنْتَ (تَرْجَعِينَ - يَرْجِعُ - تَرْجِعُ)

(مهارت ترجمه ۸ نمره)

۹) آیات و حکمت های زیر را به فارسی ترجمه کنید. (۲۰ نمره)

این دعا شمارش کند
یَلِیْسَانِ رَمِلْ شِیْءَ مَدْرُورِ

آن همی برساند = یَسْرَانِ (معل شِیْءَ مَدْرُورِ)

الف) الْعِلْمُ وَالْعَقْلُ يَسْرَانِ كُلُّ غَيْبٍ وَالْفَقْرُ يَكْشِفَانِ كُلُّ غَيْبٍ

..... علم و عقل هر چه پنهان را برطرف می کنند و فقر هر چه پنهان را برطرف می کند

ب) شَرَفُ الْمَرْءِ بِالْعِلْمِ وَالْأَدَبِ لَا بِالأَصْلِ وَالنَّسَبِ

..... شرف مرد با علم و ادب است نه با اصل و نسب

ج) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَمْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ؟

..... ای کسانی که ایمان آورده اید! شما چه می گویید که نمی کنید؟

۱۰) جمله های زیر را به فارسی ترجمه کنید. (۴۰ نمره)

الف) جُئِزٌ كَثِيرَةٌ بَاقِيَةٌ عَلَى الذَّهَابِ لَصْنَعِهَا

..... چیزهای بسیار باقی مانده است از آنچه خداوند می سازد

ب) هُوَ وَلَدٌ ذَكِيٌّ وَهَادِيٌّ مَاذَا حَدَّثَ لَهُ؟

..... او پسر دانا و راهنماست چه چیزی به او گفتی؟

ج) رَسَمُوا فِيهَا عَلَامَاتِ الْمُرُورِ وَشَرَحُوا مَعَانِيَهَا

..... در آن نقش کردند و علامت های تردد را در آن کشیدند و معانی آن را توضیح دادند

د) يَتَخَرَّجُ مِنْهُ الْعُلَمَاءُ وَيُدْرَسُ فِيهِ الْحُكْمَاءُ

..... دانشمندان از آن فارغ التحصیل می شوند و در آن حکمت ها درس می خوانند

هـ) إِثْنَانِ لَا يَنْظُرُ اللَّهُ إِلَيْهِمَا: قَاطِعُ الرَّحِمِ وَجَارُ السُّوءِ

..... دو نفره که خداوند به آن ها نگاه نمی کند: کسی که رحم را قطع کند و دوست صمیمی بد

۱۱) ترجمه ناقص زیر را کامل کنید. (۵۰ نمره)

الذَّمُوعُ جَارِيَةٌ عَلَى وَجْهِ الطُّفْلَةِ : بر صورت کودک جاری است.

یا صانعِ كُلِّ مَصْنُوعٍ : ای هر ساخته شده ای.

۱۲) ترجمه ی صحیح را انتخاب کنید. (۵۰ نمره)

الف) عَجَزَ الْمَرِيضُ وَ رَقَدَ فِي الْمُسْتَشْفَى.

۱) بیمار در بیمارستان افتاد و ناتوان شد.

۲) بیمار ناتوان شد و در بیمارستان بستری شد.

ب) السَّيَّارَتَانِ تَصَادَمَتَا أَمَامَ بَابِ الْمَصْنَعِ

۱) دو ماشین روبروی در کارگاه تصادف کردند.

۲) ماشین با در کارگاه تصادف کرد.

(مهارت درک و فهم ۳ نمره)

۱۳) متن زیر را بخوانید و به سوالات آن پاسخ کوتاه دهید. (۲۰ نمره)

پریا زاد میسر

۲

الف) متى يبتدى العام الدراسي الجديد؟ ...
ب) كيف يذهب حميد إلى المدرسة؟ ...
ج) ما اسم أخ حميد؟ ...
د) ماذا يحب رضا؟ ...

۱۴) رقم عبارات عربی در خانه ترجمه فارسی خود بنویسید. (یک مورد اضافی است) (۱ نمره)

۱

(الف) ۱) محافظة
۲) شريطي المرور
۳) مخزن
۴) مستشفى
۵) مطعم
(ب) ۱) يأتي بعد تصادم سيارتين
۲) مكان يذهب اليه للعلاج
۳) مكان نأكل فيه الفطور و الغداء و العشاء
۴) مكان نجعل و نحفظ فيه الأشياء المختلفة

(مهارت مکالمه ۱ نمره)

۱۵) با توجه به تصویر پاسخ دهید. (۵، ۰ نمره)



۱۸
بم یسافر الحاج؟ مع طائفة ...
یساز الحاج مع طائفة ...



گم طیباً فی الصورة؟ ...

۱۶) با توجه به موقعیت خودتان پاسخ دهید. (۵، ۰ نمره)

الف) فی ای صف أنت؟ ...
ب) کیف حالک یا عزیزتی؟ ...
ج) من این أنت؟ ...

۱۵

مدرس اعدای آموزش شهر تهران - دبیرستان

نام و نام خانوادگی: <u>مرحبا زاهدی</u>	بسمه تعالی	نمره یا عدد:
نام دبیر: <u>مرحبا خان آسری</u>	الحسب	نمره یا حروف:
پایه: نهم	۲۷	انضاء:
شماره صندلی:	ت	
آزمون درس: عربی	تاریخ امتحان: ۶ آذر	زمان:

تعداد سوالات: ۶۶ سوال

(مهارت واژه شناسی ۲,۵ نمره)

(۱) فقط کلمه هایی که زیر آن خط کشیده شده است را معنی کنید. (۰,۴ نمره)
 كَتَبَ التِّلْمِذُ صَحِيفَةً جَدَارِيَّةً. (.....) مورزیایی
 إِنَّهُ حَفَرُ النَّبِيِّ إِنَّهُ غُفَيَانٌ عَنِّي. (.....) غُفَيَان

(۲) در هر ردیف مشخص کنید کدام کلمه با بقیه هماهنگ است. (۰,۴ نمره)

الف) خَرِيفٌ	☒ رَجٌ	صَيْفٌ	☐ شَاءٌ
ب) شَارِعٌ	☐ رَصِيفٌ	سَاحَةٌ	☒ خَاتَمٌ

(۳) کلمات مترادف و متضاد را از میان کلمات انتخاب کنید و در جای مناسب خود بنویسید. (۰,۴ نمره)

(تَلْمِذٌ - جَمَلٌ - بَسَارٌ - طَالِبٌ - قُبْحٌ)

جَمَلٌ # بَسَارٌ
 طَالِبٌ = قُبْحٌ طالِب

(۴) نام هر تصویر را کنار آن بنویسید. (۱ نمره) (جَسْرٌ - غُرَابٌ - كُرَّةُ الْقَدَمِ - طَبِيبٌ - مَقَرٌ مَشَاةً)



.....

..... غراب

..... سَاحَةُ مَشَاةٍ

..... كُرَّةُ الْقَدَمِ

(مهارت کاربرد قواعد ۲,۵ نمره)

(۵) ریشه (حروف اصلی) و وزن هر یک از کلمات زیر را بنویسید. (۱ نمره)

الف) أخرج ریشه: (.....) وزن: (.....) أخرج

ب) مَسَافِر ریشه: (.....) وزن: (.....) مَسَافِر

(۶) در جمله های زیر یک فعل ماضی و یک فعل مضارع پیدا کنید. (۰,۴ نمره)

شَاهِدٌ نَجَارًا وَ سَالٌ: "مَاذَا تَطْلُبُ مِنِّي؟" ماضی: (.....) مضارع: (.....) تَطْلُبُ

(۷) فعل امر مناسب را انتخاب کنید و در جای خود قرار دهید. (۰,۴ نمره)

يا فاطمة! اَلْبَسِي..... الدَّرْسَ. (اَكْتُبِي) اَكْتُبِي

۸) فعل مناسب هر ضمیر را انتخاب کنید. (۴۰ نمره)

الف) أَنَا (ذَهَبْتُ - ذَهَبْتُمْ - أَذْهَبْتُ)

ب) أَنْتَ (تَرْجَعِينَ - يَرْجِعُ - تَرْجِعُ)

(مهارت ترجمه ۸ نمره)

۹) آیات و حکمت های زیر را به فارسی ترجمه کنید. (۲۰ نمره)

این دعا شمارش کند
یَلِیْسَانِ رَمِلْ شِیْءَ مَدْرُورِ

آن همی برساند = یَسْرَانِ (معل شِیْءَ مَدْرُورِ)

الف) الْعِلْمُ وَالْعَقْلُ يَسْرَانِ كُلُّ عَيْبٍ وَالْجَهْلُ وَالْفَقْرُ يَكْشِفَانِ كُلَّ غَيْبٍ

..... علم و عقل بر غیب و فقر و جهل هر چه پنهان است را آشکارا می کنند

ب) شَرَفُ الْمَرْءِ بِالْعِلْمِ وَالْأَدَبِ لَا بِالأَصْلِ وَالنَّسَبِ

..... شرف مرد با علم و ادب و نه با اصل و نسب

ج) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَمْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ؟

..... ای کسانی که ایمان آورده اید! آیا شما چیزی را می گوید که نمی کنید؟

۱۰) جمله های زیر را به فارسی ترجمه کنید. (۴۰ نمره)

الف) جُئِزٌ كَثِيرَةٌ بَاقِيَةٌ عَلَى الذَّهَابِ لَصْنَعِهَا

..... چیزهای بسیار باقی مانده است از آنچه خداوند می سازد

ب) هُوَ وَلَدٌ ذَكِيٌّ وَهَادِيٌّ مَاذَا حَدَّثَ لَهُ؟

..... او پسر دانا و راهنماست چه چیزی را به او گفتی؟

ج) رَسَمُوا فِيهَا عَلَامَاتِ الْمُرُورِ وَشَرَحُوا مَعَانِيَهَا

..... در آن نقش کردند و علامت های تردد را در آن کشیدند و معانی آن را توضیح دادند

د) يَتَخَرَّجُ مِنْهُ الْعُلَمَاءُ وَيُدْرَسُ فِيهِ الْحُكْمَاءُ

..... از آنجا دانشمندان فارغ التحصیل می شوند و در آنجا حکما درس می خوانند

هـ) إِثْنَانِ لَا يَنْظُرُ اللَّهُ إِلَيْهِمَا: قَاطِعُ الرَّحِمِ وَجَارُ السُّوءِ

..... دو نفر که خداوند به آن ها نگاه نمی کند: کسی که رحم را قطع کند و دوست صمیمی بد

۱۱) ترجمه ناقص زیر را کامل کنید. (۵۰ نمره)

الذَّمُوعُ جَارِيَةٌ عَلَى وَجْهِ الطُّفْلَةِ : بر صورت کودک جاری است.

یا صانعِ كُلِّ مَصْنُوعٍ : ای هر ساخته شده ای.

۱۲) ترجمه ی صحیح را انتخاب کنید. (۵۰ نمره)

الف) عَجَزَ الْمَرِيضُ وَ رَقَدَ فِي الْمُسْتَشْفَى

۱) بیمار در بیمارستان افتاد و ناتوان شد.

۲) بیمار ناتوان شد و در بیمارستان بستری شد.

ب) السَّيَّارَتَانِ تَصَادَمَتَا أَمَامَ بَابِ الْمَصْنَعِ

۱) دو ماشین روبروی در کارگاه تصادف کردند.

۲) ماشین با در کارگاه تصادف کرد.

(مهارت درک و فهم ۳ نمره)

۱۳) متن زیر را بخوانید و به سوالات آن پاسخ کوتاه دهید. (۲۰ نمره)

پریا زاد میسر

۲

الف) متى يبتدى العام الدراسي الجديد؟ ...
ب) كيف يذهب حميد إلى المدرسة؟ ...
ج) ما اسم أخ حميد؟ ...
د) ماذا يحب رضا؟ ...

۱۴) رقم عبارات عربی در خانه ترجمه فارسی خود بنویسید. (یک مورد اضافی است) (۱ نمره)

۱

(الف) ۱) محافظة
۲) شريطي المرور
۳) مخزن
۴) مستشفى
۵) مطعم
(ب) ۱) يأتي بعد تصادم سيارتين
۲) مكان يذهب اليه للعلاج
۳) مكان نأكل فيه الفطور و الغداء و العشاء
۴) مكان نجعل و نحفظ فيه الأشياء المختلفة

(مهارت مکالمه ۱ نمره)

۱۵) با توجه به تصویر پاسخ دهید. (۵، ۰ نمره)



۱۸
بم یسافر الحاج؟ مع طائفة ...
یساز الحاج مع طائفة ...



گم طیباً فی الصورة؟ ...

۱۶) با توجه به موقعیت خودتان پاسخ دهید. (۵، ۰ نمره)

الف) فی ای صف انت؟ ...
ب) کیف حالک یا عزیزتی؟ ...
ج) من این انت؟ ...

۱۵